NOIVO?
É, FOI PROMETIDO ANTES MESMO DE NASCERMOS.
BEM, PARECE QUE FOI ALGO QUE ELES DECIDIRAM QUANDO ESTAVAM BÊBADOS...
EI. SAKI-NEE-SAMA.
O QUE É UM NOIVO?
O QUE, VOCÊ NÃO SABE?
UM NOIVO É
ALGUÉM QUE VOCÊ VAI SE CASAR NO FUTURO.

"A GAROTA MORDOMO E A SENHORITA
E A GAROTA SINCERA".

V... VAMOS DAR UM TEMPO, HINATA.
EU ODEIO MUITO ESSES...
EU NÃO VOU OUVIR NENHUMA RECLAMAÇÃO!
VAMOS, ABRA...
UAAH...
PRONTO, TERMINADO!
PARABÉNS! É A PRIMEIRA VEZ QUE A SAKI-OJOUSAMA TERMINA A SALADA DE AIPO DELA!
ぱくっ
VIU, VOCÊ CONSEGUE SE VOCÊ TENTAR!
ELA SEMPRE ME FAZ COMER POR ELA...
B... BEM, VOCÊS NÃO PRECISAM SERVIR ISSO PRA COMEÇO DE CONVERSA...
O QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO? É DIFÍCIL PRA NÓS TAMBÉM.

AGORA NÓS PODEMOS FINALMENTE COMER TAMBÉM!
JÁ QUE OS EMPREGADOS NÃO PODEM COMER ANTES QUE SEU MESTRE TERMINE DE COMER...
EU NÃO DISSE QUE VOCÊS JÁ PODIAM IR COMER?!

VOCÊ NÃO FICOU INSUBOR-DINADA DESDE DAQUELA VEZ...
NÃO... EU PARTICULAR-MENTE NÃO ME LEMBRO ...

E O QUE É "DAQUELA VEZ"?
TANTO FAZ, APENAS ESQUEÇA ISSO.

MAS, HINATA-SAN, PARECE QUE VOCÊ FICOU MAIS SÉRIA.
AH, ISSO PODE SER VERDADE.

SE É PRA PESSOA QUE VOCÊ REALMENTE AMA,
PODE NÃO SER BOM DEIXAR SOLTAS AS PARTES QUE INTERFEREM NO CRESCIMENTO DESSE "AMOR".

COM O QUE VOCÊ ESTÁ TODA AFOBADA, RIRIKA?

HUM, BEM... VOCÊ NÃO OUVIU AQUILO?

TEM UM HELICÓPTERO TENTANDO POUSAR NO PÁTIO...

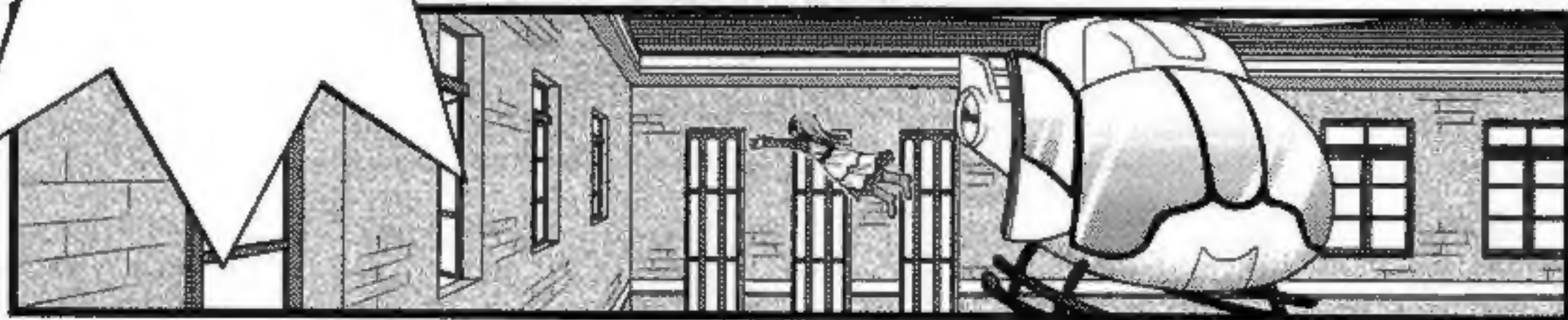
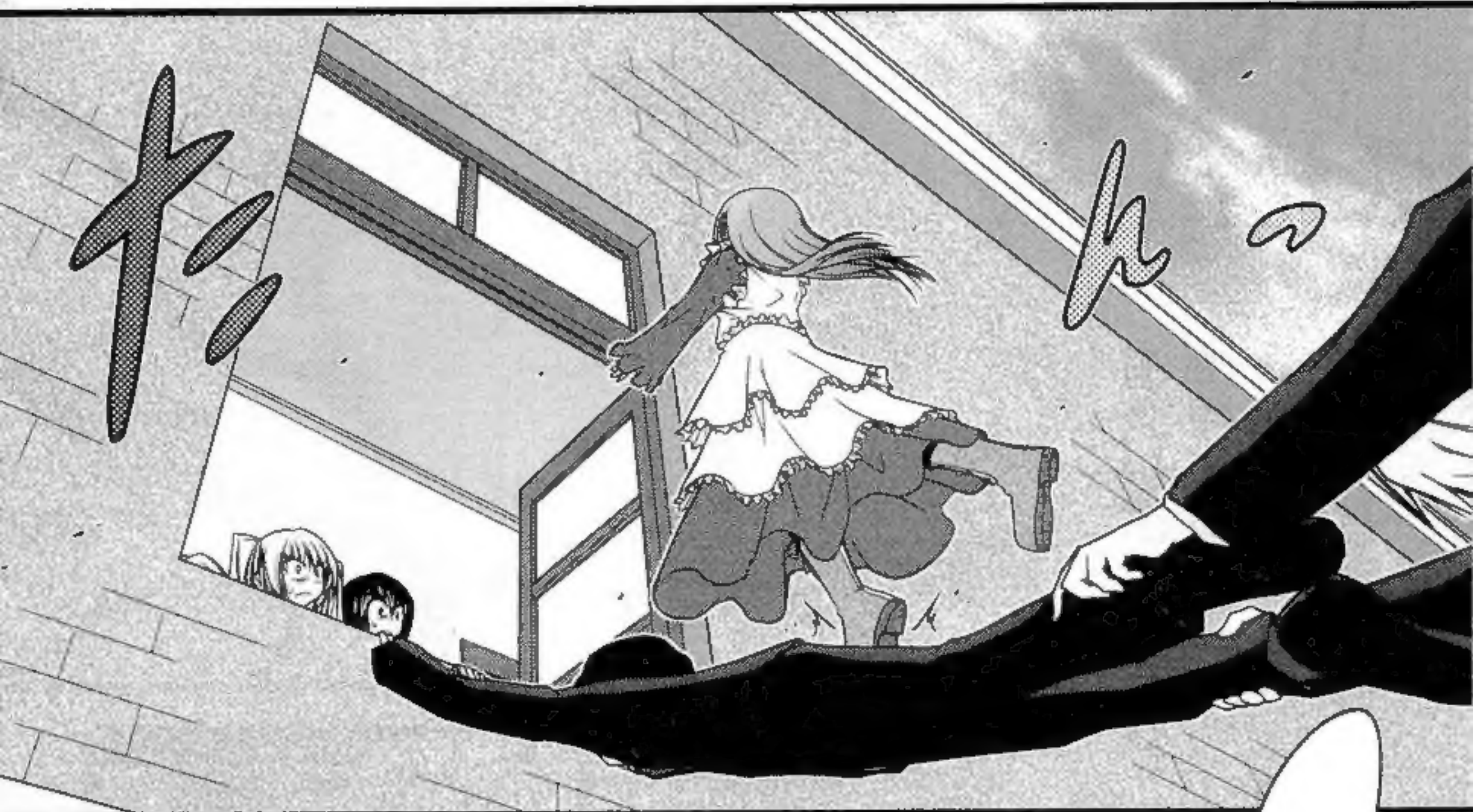
HUH?

QUÊ...
QUE DIABOS ESTÁ ACONTECENDO ?!
ONDE RAIOS ISSO VAI...
SASARIN-DOU...
ESPERA, A HIGASHIKUZE?!
VISH, FALANDO DO DIABO...
SAKI-NEE-SAMA!

FAZ TANTO TEMPO, SAKI-NEESAMA!

EU VIM POR VOCÊ, SAKI-NEESAMA!

SORAKO!? POR QUE...

AAAAAAAAAAAH

ELES CAÍRAM!

AQUELES HOMENS DE PRETO CAÍRAM!

HUM... BEM...
H-HUM, SAKI-SAMA, QUEM É ESTA...

O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO, SAKI-NEE-SAMA?
EU ACHO QUE VOCÊ PODE CHAMÁ-LA DE MINHA AM... AMIGA DE INFÂNCIA...

VOCÊ E EU...
FOMOS PROMETIDAS COMO NOIVAS UMA DA OUTRA, NÃO FOMOS?

N...

NOIVA?!

HUM... VÃO ESSES HOMENS DE PRETO FICAR BEM?
EU NÃO OS TREINEI PRA ALGO COMO AQUILO ABALÁ-LOS!

MAIS IMPORTANTE, ER, COMO EU DEVERIA COLOCAR ESTA... NOIVA...
ESPERE UM MINUTO E EU EXPLICAREI.

EU TE DISSE ANTES QUE A FAMÍLA TSUGEYAMA ESTÁ EM ASCENSÃO, NÃO DISSE?
TAMBÉM ERA MUITO DIFÍCIL DE CONVIVER COM MEU PAI QUANDO ELE ERA MAIS NOVO...

NAQUELA ÉPOCA... O ÚNICO COM PEDIGREE E HISTÓRIA QUE SE DEU BEM COM ELE FOI O TIO HIGASHIKUZE...
MEU PAI!

PARECEU ELES QUE SE ACERTAREM... E A FAMILIA HIGASHIKUZE AJUDOU A FAMILIA TSUGEYAMA A CRESCER EM INFLUÊNCIA...
PRO PAI, O TIO HIGASHIKUZE É TANTO SEU MELHOR AMIGO COMO SEU BENFEITOR.

E QUANDO A SAKI-NEESAMA NASCEU, O PAI FEZ UM JURAMENTO!
QUE SEU PRÓXIMO FILHO SE TORNARIA O PARCEIRO DA SAKI-NEESAMA!
ISSO SE VOCÊ NASCESSE UM GAROTO! TENHA ALGUM SENSO COMUM!

ALÉM DISSO, ELES DECIDIRAM ISSO ENQUANTO BÊBADOS...
SEM DÚVIDA, NOSSO DESTINO
CHAMA POR UMA GRANDE BEBEDEIRA!

E BEM, ISSO ACONTECE TODA VEZ QUE A VEJO.
FIM DA EXPLICAÇÃO.
EU... EU ENTENDO...

ENFIM, POR QUE VOCÊ VIRIA AQUI HOJE?
O TIO NÃO VEM JUNTO QUANDO VOCÊ VEM VISITAR?
AH, FOI COMO EU DISSE ANTES.

EU VIM
POR VOCÊ, SAKI-NEESAMA!
HUH?

*ginásio: 4 anos finais do ensino fundamental.

À PROPOSITO, QUEM É VOCÊ?
VOCÊ PARECE TERRIVELMENTE ÍNTIMA COM A SAKI-NEE SAMA...
"Q-QUEM" ...

VOCÊ NÃO PARECE MUITO À PRIMEIRA VISTA.
EU SOU MUITO MELHOR...
IS-
ISSO NÃO É VERDADE!

EU SOU KOMUKAI HINATA.
EU SOU O MORDOMO QUE CUIDA DA SAKI-SAMA!
MORDOMO?

ES-
ESSA CRIANÇA PODE NÃO TER MUITA EXPERIÊNCIA ...
MAS EU NUNCA TINHA VISTO UM MORDOMO HÁBIL!
!?

EN... ENTÃO, SORAKO, EU APRECIO SEUS SENTIMENTOS, MAS...
HUM... HÁBIL...

UM MORDOMO HÁBIL SÓ FICARIA AÍ PARADO SEM OFERECER UM CHÁ PARA A VISITA?
UU...

EU GOSTARIA DUM CAFÉ!
SE... SE APRESSE COM ISSO!
S... SIM!

BEM, ISSO DEVE SER SIMPLES O BASTANTE...
APENAS UMA XÍCARA DE CAFÉ...

OBRIGADA POR ESPERAR!
たっ
RÁPIDO?!

ぷかぁ

O QUE É ISSO?
EU FIZ COMO FAZÍAMOS EM CASA...

MAS NÃO DEVIA SE DISSOLVER QUANDO SE COLOCA NA ÁGUA?
É PORQUE NÃO É CAFÉ INSTANTÂNEO.

NÃO IMPORTA.
SE A SAKI-NEESAMA DIZ QUE VOCÊ É HÁBIL, ENTÃO DEVE SER VERDADE.
UU...

E POR ISSO...
MAKIMURA, ME TRAGA "AQUILO".
SIM, SENHORA!

!?

O QUE É TODO ESSE DINHEIRO?!
AÍ TEM POR VOLTA DE CEM MILHÕES DE IENES.

QUE TAL ISTO, KOMUKAI-SAN?
ISTO SERIA O SUFICIENTE PRA TE COMPRAR?
EH!?

S... SORAKO, COMO VOCÊ PODERIA...
OH, MAS NÃO É RARO ABOCANHAR PESSOAS "HÁBEIS".

M... MAS EU SOU...

PENSE SOBRE ISSO CUIDADOSAMENTE, KOMUKAI-SAN.

PODE VOCÊ, QUEM NÃO CONSEGUIU PREPARAR UMA XÍCARA DE CAFÉ DIREITO,

SER DE ALGUM USO PRA SAKI-SAMA? OU MELHOR...

VOCÊ PODE DIZER QUE VOCÊ NÃO SERÁ UM INCÔMODO PRA ELA?

ESSE DINHEIRO É MAIS QUE O VALOR DA SUA HABILIDADE.

SE VOCÊ ACEITAR, VOCÊ SERÁ RICA E NÃO SERÁ MAIS UM INCÔMODO PRA SAKI-NEESAMA ...

E EU TEREI ELA TODINHA PRA MIM!

NINGUÉM PERDE, CERTO?

ISSO É...

HINATA...

BEM, JÁ QUE VOCÊ É UM HOMEM.

EU ESPERO QUE VOCÊ ENTENDA ONDE ESTOU CHEGANDO!

ENTÃO EU VOU TE CONTAR...
HINATA É MEU MORDOMO
SA... SAKI-SAMA !?
V... VOCÊ ANDA FALANDO O QUE BEM ENTENDE ATÉ AGORA!
E
MEU AMANTE!
EEH!?

POR QUE VOCÊ ESTÁ PASSANDO O JORNAL?
ÀS VEZES A TINTA NÃO SECOU AINDA OU O JORNAL SE MOLHOU POR CAUSA DA CHUVA.

E O SECADOR DEIXA AMASSADO.
ENTENDI, ISSO É UMA IMPORTANTE LIÇÃO PRA UM MORDOMO!

FUAAH... BOM DIA...
HINATA... TU PODERIA AJEITAR MEU CABELO?

SIM, AGORA MESMO!
ESPERA UM POUCO!

執事少女とお嬢様

Créditos
Tradução: Barbara
Limpeza: Ray
Diagramação: Valéria
s2yuri.blogspot.com.br